

Auf einen Blick

Über die Autorin	7
Einleitung	21
Teil I: Los geht's	27
Kapitel 1: Ein bisschen Niederländisch können Sie schon	29
Kapitel 2: Grammatik: Einige Grundregeln	47
Kapitel 3: Zahlenzauber: Alle Arten des Zählens	67
Teil II: Niederländisch für jeden Tag	83
Kapitel 4: Hallo, hoe gaat het? Begrüßung und Vorstellung	85
Kapitel 5: Sich besser kennenlernen	101
Kapitel 6: Zusammen essen gehen	115
Kapitel 7: Einkaufen bis zum Umfallen	147
Kapitel 8: Erholung steht an erster Stelle	167
Kapitel 9: Wenn Sie arbeiten müssen	193
Teil III: Niederländisch für unterwegs	217
Kapitel 10: Geld, Banken und Postämter	219
Kapitel 11: Nach dem Weg fragen	231
Kapitel 12: Im Hotel	247
Kapitel 13: Transport	263
Kapitel 14: Notfälle erfolgreich meistern	295
Teil IV: Der Top-Ten-Teil	315
Kapitel 15: Zehn Tipps, wie Sie schnell Ihr Niederländisch verbessern	317
Kapitel 16: Dinge, über die man nicht spricht	323
Kapitel 17: Zehn beliebte niederländische Redewendungen	325
Kapitel 18: Zehn Feiertage, die Sie kennen sollten	329
Kapitel 19: Zehn Redewendungen, mit denen Sie noch professioneller wirken	335
Teil V: Anhänge	339
Anhang A: Niederländische Verben	341
Anhang B: Miniwörterbuch	355
Anhang C: Über die Audiodateien	377
Stichwortverzeichnis	379

Inhaltsverzeichnis

Über die Autorin	7
Über die Fachkorrektorin der 2. Auflage	7
Einleitung	21
Über dieses Buch	21
Konventionen in diesem Buch	22
Törichte Annahmen über den Leser	23
Wie dieses Buch aufgebaut ist	23
Teil I: Los geht's	23
Teil II: Niederländisch für jeden Tag	23
Teil III: Niederländisch für unterwegs	24
Teil IV: Der Top-Ten-Teil	24
Teil V: Anhänge	24
Symbole, die in diesem Buch verwendet werden	24
Wie es weitergeht	25
TEIL I	
LOS GEHT'S	27
Kapitel 1	
Ein bisschen Niederländisch können Sie schon	29
Was Sie schon wissen	29
Nahe Verwandte	30
Verwandte Wörter	30
Dunglish	30
Eine Unterhaltung	31
Etwas erwidern können	33
Ein paar Ausspracheregeln	34
Die Umschrift in diesem Buch	34
Das ABC	35
Aussprache der Vokale	35
Der Vokal a	36
Offene und geschlossene Silben	36
Der Vokal e	37
Der Vokal i	38
Der Vokal o	38
Der Vokal u	39
Der Vokal oe	40
Der Vokal eu	40
Die Aussprache der niederländischen Diphthonge	40
Die Aussprache der Diphthonge ei und ij	40
Die Diphthonge ou und au	41
Der Diphthong ui	41

12 Inhaltsverzeichnis

Aussprache der Konsonanten	42
Die Aussprache des niederländischen »g«.	43
Aussprache und Betonung.	44
Fragen und Ausrufe.	45

Kapitel 2

Grammatik: Einige Grundregeln 47

Die Bestandteile eines Satzes	48
Die Verwendung der bestimmten Artikel »de« und »het«.	48
Die Verwendung des unbestimmten Artikels »een«.	49
Das Adjektiv vor de- und het-Wörtern	51
Welche Präposition verwendet man wofür?	52
Präpositionen, die den Ort andeuten: »aan«, »binnen«, »buiten«, »in«, »langs«, »op«, »tegen«, »tot« und »tussen«	52
Präpositionen der Zeit: »aan«, »in«, »na«, »sinds«, »tot« und »voor«.	53
Feste Verbindungen: Verben, die an eine Präposition gebunden sind	54
Die Zeiten: Präsens, Perfekt und Vergangenheit	55
Der Gebrauch des Präsens.	57
Ein Trick für alle Fälle: Der Gebrauch des Perfekts	57
Das Partizip der regelmäßigen (schwachen) Verben	59
Der Gebrauch des Imperfekts	59
Die Verwendung des Futurs.	62
Fünf einfache Satzkonstruktionen	63
Konstruktion 1: In einem Aussagesatz steht das Verb an zweiter Stelle	64
Konstruktion 2: Nach einer Zeitangabe folgt zuerst das Verb.	64
Konstruktion 3: Nach einer Ortsangabe folgt zuerst das Verb	65
Konstruktion 4: Nach »misschien«, »soms« und »toch« folgt zuerst das Verb.	65
Konstruktion 5: In Fragen steht das Verb am Anfang.	66

Kapitel 3

Zahlenzauber: Alle Arten des Zählens. 67

1, 2, 3 – die Grundzahlen	67
Über tausend	69
Rechnen.	71
Der Umgang mit Bruchzahlen, Prozenten und Längenmaßen	71
Die Ordnungszahlen	73
Zum Gebrauch der Ordnungszahlen	73
Auf die Uhr sehen: »klokkijken«.	75
Die Uhrzeit angeben	76
Die Einteilung der Uhr.	76
Am Morgen oder am Abend?	77
Tage, Monate und Jahreszeiten	78
Alles wird kleingeschrieben	78
Wie man sich an das niederländische Klima gewöhnt	79

TEIL II NIEDERLÄNDISCH FÜR JEDEN TAG 83

Kapitel 4 Hallo, hoe gaat het? Begrüßung und Vorstellung 85

Formelle oder informelle Anrede – duzen oder siezen	85
Hallo! Begrüßungen	86
Die Wie-Frage: Wie geht es Ihnen/dir?	88
Die richtige Reaktion	89
Sich selbst vorstellen	92
Jemand anders vorstellen	92
Einander offiziell vorstellen	93
Sich verabschieden	94
Sich über Städte, Länder und Sprachen unterhalten	95
Erzählen, woher man kommt	95
Das Verb »zijn«	96
Fragen, woher jemand kommt	97
Das Verb »komen«	98
Wissenswertes über Nationalitäten	98
Die Verwendung dieser Wörter in einem Satz	99
Sich über Sprachen unterhalten	99

Kapitel 5 Sich besser kennenlernen 101

Ihr Gegenüber zu einem Gespräch ermuntern	101
Von sich selbst erzählen	102
Von der Arbeit erzählen	103
Telefonnummern austauschen	104
Über die Familie erzählen	106
Die Verneinung: »niet« und »geen«	110
Über das Wetter reden	111
Wie ist das Wetter?	111
Über die Temperaturen sprechen	112

Kapitel 6 Zusammen essen gehen 115

Guten Appetit!	115
Ist es Zeit fürs Essen?	116
Den Tisch decken	117
Mehr von etwas: Der Plural	118
Einige wichtige Verben am Tisch	121
Trinken: Das Verb »drinken«	121
Essen: Das Verb »eten«	121
Im Restaurant	122
Die Wahl des Restaurants	122
Wo man etwas zu Mittag essen kann	123
Einen Tisch reservieren	125
Ins Restaurant kommen und Platz nehmen	127

14 Inhaltsverzeichnis

Bekommen, was man möchte: Das Verb »willen«	128
Die Bestellung höflicher machen: Das Wörtchen »graaag«	128
Was steht auf der Karte?	129
Gibt es ein Frühstück oder nicht – das ist hier die Frage	129
Mittagessen im Vorübergehen	130
Vorspeisen	131
Hauptspeisen	131
Nachspeisen	132
Getränke	133
Etwas Außergewöhnliches bestellen	135
Mit Standardfragen umgehen	135
Die Rechnung, bitte	136
Ihr eigenes Restaurant zu Hause: Essen zum Mitnehmen	137
Das Verb für Essen zum Mitnehmen: »meenemen« – trennbare Verben . .	137
Lebensmittel einkaufen	139
Wo bekomme ich was?	139
Finden, wonach man sucht	139
Bezahlen und Wechselgeld bekommen	141
Nach dem Bezahlen: »Bonnetje erbij?«	141
Lebensmittel auf einem Markt einkaufen	142
Der Umgang mit der Frage »Mag het ietsje meer zijn?«	143

Kapitel 7

Einkaufen bis zum Umfallen 147

Die besten Geschäfte finden	147
Das Verb zum Thema Einkaufen: »kopen«	149
Im und ums Geschäft	149
Höflich um Hilfe bitten	150
Sich nur mal umschauchen	151
Sich helfen lassen	151
Kleidung kaufen	152
Größen und Farben	153
Die richtige Größe kennen	154
Hinweisen: »deze«, »die«, »dit«, »dat«	155
Das Richtige finden und es ausprobieren	157
Besser, am besten – vergleichen	159
Sich nach dem Preis erkundigen	162
»de«- und »het«-Wörter durch ein Pronomen ersetzen	162
Auf dem Markt einkaufen	164

Kapitel 8

Erholung steht an erster Stelle 167

Die Wochentage	167
Genauer sagen, wann	168
Das Stadtleben: Unendlich viele Angebote	169
Was wollen wir machen?	169
Das Verb zum Thema Ausgehen: »uitgaan«	170
Das Verb »stappen« verwenden	170

Ins Kino gehen	170
Eintrittskarten kaufen	171
Sich auf Festivals und Konzerten vergnügen.	174
Zu einem Konzert gehen	174
Ein Museum besuchen	175
Seine Meinung sagen	176
Ihre Meinung ist gefragt	176
Jemandem seine Meinung zu etwas sagen	176
Zu einer Party gehen.	178
Ein Geburtstagsfest	179
Die Alternativen zur Geburtstagsparty	179
Eingeladen werden	180
Eine Einladung ablehnen	181
Eine Einladung annehmen	181
Sich über eine Party unterhalten.	181
Raus aus der Stadt.	182
Über Interessen und Hobbys sprechen	182
»Verzamelen« (sammeln)	182
Jemandem von Ihrem Hobby erzählen.	183
Reflexive Verben: »zich ontspannen«	183
Der Stadt entfliehen	185
Einen Spaziergang machen.	185
Fahrrad fahren: »fietsen«	185
Einen Freizeitpark besuchen	186
An den Strand gehen	186
Das Meer beobachten	188
Sport, Sport und nochmals Sport	188
Die beliebteste Sportart: »voetbal«.	188
Schlittschuh laufen: »schaatsen«.	190
Auf dem Boot: »varen en zeilen«.	190
Golf spielen: »golfen«	191
Das Verb zum Thema Spielen: »spelen«.	191
Sportarten, die aus dem Englischen kommen.	191

Kapitel 9

Wenn Sie arbeiten müssen 193

Telefonieren	193
Ein Telefongespräch annehmen	195
Jemanden anrufen	195
Jemanden auf etwas hinweisen	196
Sich mit jemandem verbinden lassen.	196
Niemand zu erreichen – wie immer	196
Einen Termin vereinbaren	197
Zwei besondere Verben: »kunnen« und »zullen«.	199
Eine Nachricht hinterlassen	202
Den Namen buchstabieren: Das niederländische Alphabet am Telefon.	203
Schicken Sie am besten eine E-Mail	204
Im Büro	208

16 Inhaltsverzeichnis

Der Schreibtisch und seine Utensilien	208
Klein ist schön: Der Diminutiv	209
Der Umgang mit Geschäftspartnern	210
Etwas tun: Das Verb »doen«	211
Das Verb zum Thema Machen: »maken«	212
Begrüßung und Abschied	213
Der Umgang mit Kollegen	213

TEIL III NIEDERLÄNDISCH FÜR UNTERWEGS..... 217

Kapitel 10 Geld, Banken und Postämter 219

Geld wechseln	219
Von PINs und Chips	221
Zahlung mit PIN und Chipkarte, wohin man schaut	223
Wissen, wovon die Rede ist: »die«, »dat«, »wat«	223
In der Bank	225
Internetbanking	226
Überweisungen und automatische Abbuchungen	226
Im Postamt	226

Kapitel 11 Nach dem Weg fragen..... 231

Nach Norden, Süden, Westen oder Osten gehen	231
Wenn man etwas nicht finden kann	232
Wie weit ist es?	233
Nach »hier« und »daar« gehen	234
Fragen, wie man dorthin kommt	235
Den Ort oder die Lage beschreiben	235
Die Präposition »naar«	236
Den Weg finden: »rechts«, »links«, »rechtdoor«	238
Links und rechts	238
Auf der Autobahn	239
Wenn es etwas zu überqueren gilt	240
Alles schön der Reihe nach: »eerst«, »dan«, »daarna«	240
In Bewegung kommen	242
Mit dem Auto, Zug, Bus oder Flugzeug: »gaan«	242

Kapitel 12 Im Hotel..... 247

Ein Hotel suchen	247
Ein Zimmer reservieren	248
Mitteilen, wann Sie ankommen und wie lange Sie bleiben werden	248
Was für ein Zimmer möchten Sie?	249
Nach dem Preis fragen	250
Die Reservierung abschließen	250
Im Hotel einchecken	252

Wie lange bleiben Sie?	253
Die Anmeldung ausfüllen	253
Possessivpronomen: »mijn«, »jouw« und der Rest	254
Ausstattung und Extras	256
Im Hotel	256
Die Rechnung bezahlen und auschecken	258
Nach der Rechnung fragen	259
Nach zusätzlichen Leistungen fragen	259
Trennbare Verben im Perfekt und Imperfekt	259
Abreise	261

Kapitel 13
Transport 263

Am Flughafen	263
Das Ticket	263
Beim Check-in	264
Durch die Passkontrolle gehen	265
Durch den Zoll gehen	266
Unterwegs mit dem Auto	267
Ein Auto mieten	268
Ausschilderungen und Straßenkarten verstehen	272
Verben in der Vergangenheitsform: Beispiele für unregelmäßige Verbformen	279
Zur Arbeit kommen	281
Mopeds und Scooter	282
Am Bahnhof	284
Fahrkarten kaufen	284
Fahrpläne lesen	290
Informationen einholen	290
Mit dem Bus, der Straßenbahn, der U-Bahn oder dem Taxi fahren	291
Mit dem Bus fahren	291
Ein Taxi nehmen	293

Kapitel 14
Notfälle erfolgreich meistern 295

Bei Notfällen oder einem Unfall um Hilfe bitten	295
Um Hilfe rufen	295
Ein Problem schildern	296
In der eigenen Sprache um Hilfe bitten	296
Der Umgang mit Problemen auf der Autobahn	297
Mit dem Arzt sprechen	297
Beschreiben, was einem fehlt	299
Besondere Umstände nennen	301
Das Partizip Perfekt von Verben, die mit ont-, be-, ge-, her-, ver- und er- beginnen	302
Untersucht werden	303
Die Diagnose verstehen	304
Eine Behandlung	307

18 Inhaltsverzeichnis

Beim Zahnarzt	308
Den Befund verstehen	309
Die weitere Vorgehensweise des Zahnarztes verstehen	309
Mit der Polizei sprechen	309
Beschreiben, was gestohlen wurde	310
Auf Fragen der Polizei antworten	311
Ihre Rechte im Ausland	312
TEIL IV	
DER TOP-TEN-TEIL	315
Kapitel 15	
Zehn Tipps, wie Sie schnell Ihr Niederländisch verbessern	317
Auf der Straße und im Supermarkt Niederländisch lernen	317
Etwas im Wörterbuch nachschlagen	318
Ein eigenes Wörterbuch anlegen	318
Die Verben im Taschenformat	318
Radio und Fernsehen	319
Die Niederländischstunde	319
Sich etwas erklären lassen	320
Gratiszeitschriften lesen	320
Im Internet surfen	320
Apps verwenden	321
Kapitel 16	
Dinge, über die man nicht spricht	323
Schöner Wagen, wie viel hat er gekostet?	323
Bringen Sie mir einen Kaffee	323
Ich habe die ganze Nacht kein Auge zugetan	324
Wie viel verdienst du?	324
Niederländer sind geizig	324
Kapitel 17	
Zehn beliebte niederländische Redewendungen	325
We bellen hè?	325
Ik ga het niet redden	325
Niet te geloven	326
Tjonge jonge	326
Mij niet gezien	326
Echt niet!	326
Maakt niet uit	327
Niet verkeerd	327
Wat leuk!	327
Ik ga ervoor	327

Kapitel 18

Zehn Feiertage, die Sie kennen sollten	329
Oudejaarsavond en nieuwjaarsdag	329
Carnaval	330
Pasen	330
Koningsdag	330
Dodenherdenking en Bevrijdingsdag	331
Hemelvaartsdag	331
Pinksteren	331
Sint-Maarten	332
Sinterklaas	332
Kerstmis	332

Kapitel 19

Zehn Redewendungen, mit denen Sie noch professioneller wirken	335
Komt het gelegen?	335
Stoor ik?	335
Je hebt gelijk!	336
Afgesproken	336
Ik hoor het graag	336
Klopt dat?	336
Wat is er aan de hand?	337
Daar word ik niet blij van	337
Daar zitten wij niet op te wachten	337
Dat is koffiedik kijken	337

TEIL V

ANHÄNGE	339
----------------------	------------

Anhang A

Niederländische Verben	341
Regelmäßige Verben	341
Regelmäßige Verben (wie »werken« – arbeiten)	341
Trennbare Verben (wie »afhalen« – abholen)	341
Reflexive Verben (wie »zich vergissen« – sich irren)	341
Unregelmäßige Verben	342

Anhang B

Miniwörterbuch	355
Niederländisch – Deutsch	355
Deutsch – Niederländisch	365

Anhang C

Über die Audiodateien	377
Stichwortverzeichnis	379